Português

• Modo de emprego:
- Ligue o cabo da antena T'nB à sua televisão.
- Ligue a antena T'nB à tomada de rede, o LED vermelho acende-se.
- Ligue a televisão e depois escolha um canal.
- Ajuste a recepção da imagem com a ajuda dos 2 elementos telescópicos, da fachada rotativa e do potenciómetro de ganho.

Para ampliar o sinal de uma antena externa:
ligue o cabo da sua antena externa à antena T'nB.
O LED verde acende-se.
Ajuste a recepção da imagem com a ajuda do potenciómetro de ganho.

• IMPORTANTE:
- Para uma qualidade de imagem óptima, não é necessário colocar o potenciómetro de ganho no máximo.
- Para limpar a antena, utilize um pano sem detergente corrosivo.
- Manter fora do alcance das crianças.

Italiano

• Istruzioni d'uso:
- Collegare il cavo dell'antenna T'nB al televisore;
- Collegare l'antenna T'nB alla presa elettrica, si accenderà il LED rosso.
- Accendere il televisore, quindi selezionare un canale;
- Regolare la ricezione dell'immagine agendo sui 2 elementi telescopici, sul lato rotante e sul potenziometro di guadagno.

Per amplificare il segnale di un'antenna esterna:
collegare il cavo dell'antenna esterno all'antenna T'nB.
Si accenderà il LED verde.
Regolare la ricezione dell'immagine agendo sul potenziometro di guadagno.

• IMPORTANTE:
- Per garantire una qualità dell'immagine ottimale, non è necessario posizionare il potenziometro di guadagno sul massimo.
- Pulire l'antenna utilizzando un panno senza detergenti corrosivi.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Ελληνικά

• Οδηγίες χρήσης:
- Βάλτε το καλώδιο της κεραίας T'nB στην τηλεόρασή σας.
- Συνδέστε την κεραία T'nB με την ηλεκτρική πρίζα, το κόκκινο LED ανάβει.
- Ανοίξτε την τηλεόρασή σας και διαλέξτε ένα κανάλι.
- Ρυθμίστε τη λήψη εικόνας με τα 2 πτυσσόμενα στοιχεία, με την περιστροφική πρόσοψη και το ποτενσιόμετρο απολαβής.

Για να ενισχύσετε το σήμα εξωτερικής κεραίας:
βάλτε το καλώδιο της εξωτερικής κεραίας στην κεραία T'nB.
Το πράσινο LED ανάβει.
Ρυθμίστε τη λήψη της εικόνας με το ποτενσιόμετρο απολαβής.

• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:
- Για βέλτιστη ποιότητα εικόνας, είναι απαραίτητο να βάλετε το ποτενσιόμετρο απολαβής στο μέγιστο.
- Για να καθαρίσετε την κεραία, χρησιμοποιήστε ένα πανί με διαβρωτικό απορρυπαντικό.
- Μακριά από τα παιδιά.

Srpski (rs ba hr me)

• Uputstvo za upotrebu:
- Priključite kabl antene T'nB na vaš televizijski uređaj.
- Priključite antenu T'nB na utičnicu za napajanje, pali se crveni LED.
- Upalite televizor i izaberite kanal.
- Podesite prijem slike pomoću 2 teleskopska elementa, rotirajućeg dela i potenciometra pojačavanja.

Da biste pojačali signal antene koja se nalazi spolja:
priključite kabl vaše antene koja se nalazi spolja na antenu T'nB.
Zeleni LED se pali.
Podesite prijem slike pomoću potenciometra pojačavanja.

• VAŽNO:
- Za najbolji kvalitet slike, nije neophodno staviti potenciometar pojačavanja na maksimum.
- Za čišćenje antene koristite krpu bez deterdženta koji može izazvati koroziju.
- Čuvati van domašaja dece.

Русский

• Инструкция по эксплуатации:
- Подключите антенный кабель T'nB к телевизору
- Подключите антенну T'nB к сетевой розетке, загорится красный светодиод.
- Включите телевизор и выберите канал.
- Подстройте качество приема двумя телескопическими "усами", поворотом передней части подставки и потенциометром усилителя.

Для усиления сигнала с внешней антенны:
подключите кабель внешней антенны к антенне T'nB.
Загорится зеленый светодиод.
Подстройте качество приема с помощью потенциометра усилителя.

• ВНИМАНИЕ:
- Для оптимального качества приема не нужно устанавливать потенциометр усилителя на максимум.
- Для чистки антенны пользуйтесь тряпочкой без добавки едкого чистящего средства.
- Прятать от детей.

عربي

• طريقة الاستعمال:
- وصل كابل الهوائي T'nB بتلفزيونك.
- وصل الهوائي T'nB بمأخذ التيار الكهربائي، ويضيء عندئذ المؤشر الضوئي الأحمر.
- شغل التلفزيون ثم اختر قناة.
- اضبط استقبال الصورة بواسطة العنصرين التلسكوبيين المتداخلين والواجهة الدوارة وبوتنسيومتر الكسب.

للتمكن من تضخيم إشارة الهوائي الخارجي :
وصل كابل الهوائي الخارجي بالهوائي T'nB.
يضيء عندئذ المؤشر الضوئي الاخضر.
اضبط استقبال الصورة بواسطة بوتنسيومتر الكسب.

• هـام :
- للحصول على أفضل جودة للصورة، ليس من الضروري وضع بوتنسيومتر الكسب على الأقصى.
- لتنظيف الهوائي، استعمل قطعة قماش بدون مادة تنظيف حاكة.
- لا يجوز ترك الأجهزة بمتناول أيدي الأطفال.

T'nB

"PARABOLIC" ANTENNA

ANTENNE "PARABOLIC"

English - Instructions for use
Français - Mode d'emploi
Español - Modo de empleo
Português - Modo de emprego
Italiano - Istruzioni d'uso
Ελληνικά - Οδηγίες χρήσης
Türkçe - Kullanma şekli
Deutsch - Bedienungsanleitung
Nederlands - Gebruiksaanwijzing
Polski - Instrukcja obsługi
Magyar - Használati útmutató
Česky - Návod k použití
Srpski (rs ba hr me) - Uputstvo za upotrebu
Русский - Инструкция по эксплуатации
عربي – طريقة الاستعمال

ATP15 - ANINØ3558Ø

English

• Instructions for use :
- Connect the T'nB aerial lead to your television.
- Connect the T'nB aerial to the mains socket, the red LED lights up.
- Switch on your television and choose a channel.
- Adjust the reception using the two telescopic parts, the rotating front and the gain potentiometer.

In order to amplify the signal from an outside aerial:
connect the lead from your outside aerial to the T'nB aerial.
The green LED lights up.
Adjust the reception by using the gain potentiometer.

• IMPORTANT:
- For optimum image quality, it is not necessary to switch the gain potentiometer to its maximum setting.
- To clean the aerial use a cloth without corrosive detergent.
- Do not leave within reach of children.

Français

• Mode d'emploi :
- Branchez le câble de l'antenne T'nB sur votre télévision.
- Branchez l'antenne T'nB sur la prise secteur, la LED rouge s'allume.
- Allumez votre télévision puis sélectionnez une chaîne.
- Ajustez la réception de l'image à l'aide des 2 éléments télescopiques, de la façade rotative et du potentiomètre de gain.

Pour amplifier le signal d'une antenne extérieure :
branchez le câble de votre antenne extérieure sur l'antenne T'nB.
La LED verte s'allume.
Ajustez la réception de l'image à l'aide du potentiomètre de gain.

• IMPORTANT:
- Pour une qualité d'image optimale, il n'est pas nécessaire de mettre le potentiomètre de gain sur maximum.
- Pour nettoyer l'antenne, utilisez un chiffon sans détergent corrosif.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.

Español

• Modo de empleo:
- Conecte el cable de la antena T'nB a su televisión.
- Conecte la antena T'nB a la toma sector, la LED rojo se enciende.
- Encienda su televisión luego seleccione una cadena.
- Ajuste la recepción de la imagen con los 2 elementos telescópicos, de la fachada rotatoria y el potenciómetro de ganancia.

Para ampliar la señal de una antena exterior:
conecte el cable de su antena exterior en la antena T'nB.
La LED verde se enciende.
Ajuste la recepción de la imagen con el potenciómetro de ganancia.

• IMPORTANTE:
- Para una calidad de imagen óptima, no es necesario poner el potenciómetro de ganancia al máximo.
- Para limpiar la antena, utilizan un paño sin detergente corrosivo.
- No dejar al alcance de los niños.

Türkçe

• Kullanma şekli:
- T'nB anteninin kablosunu televizyonunuza bağlayın.
- Açma kapama düğmesini ANT konumuna getirince kırmızı LED yanacaktır.
- Televizyonunuzu çalıştırın ve bir kanal seçin.
- 2 teleskopik parça, döner yüz ve kazanç potansiyometresi yardımıyla alınan görüntünün kalitesini ayarlayın.

Bir harici antenin sinyalini güçlendirmek için:
Harici anteninizin kablosunu T'nB antenine bağlayın.
Yeşil LED yanacaktır.
Kazanç potansiyometresi yardımıyla alınan görüntünün kalitesini ayarlayın.

• ÖNEMLİ:
- Optimum görüntü kalitesi elde etmek için kazanç potansiyometresini maksimum konumuna getirmeniz gerekmez.
- Anteni temizlemek için korozyona neden olabilecek deterjan içermeyen bir bez kullanın.
- Çocukların erişebileceği yerde bırakmayın.

Deutsch

• Bedienungsanleitung:
- Das T'nB-Antennenkabel an Ihr Fernsehgerät anschließen.
- Die T'nB-Antenne an die Stromsteckdose anschließen, die rote LED schaltet sich ein.
- Das Fernsehgerät einschalten und einen Sender auswählen.
- Den Bildempfang mit den 2 Teleskopelementen, der Drehvorderseite und mit dem Verstärkungspotenziometer einstellen.

Zum Verstärken des Signals einer externen Antenne:
Das Kabel Ihrer externen Antenne an die T'nB-Antennen anschließen.
Die grüne LED schaltet sich ein.
Den Bildempfang mit dem Verstärkungspotenziometer einstellen.

• WICHTIG:
- Um optimale Bildqualität zu erzielen, braucht das Verstärkungspotenziometer nicht auf das Maximum gestellt zu werden.
- Zum Reinigen der Antenne einen Lappen ohne ätzendes Reinigungsmittel verwenden.
- Für Kinder unerreichbar verwahren.

Nederlands

• Gebruiksaanwijzing:
- Sluit het antennesnoer T'nB aan op uw televisie.
- Sluit de antenne T'nB aan op het stopcontact, het rode LED lampje gaat branden.
- Zet uw televisie aan en selecteer vervolgens een kanaal.
- Stel de ontvangst van het beeld in met behulp van de 2 telescoopelementen, de roterende façade en de versterkingspotentiometer.

Om het signaal van een buitenantenne te versterken:
sluit het snoer van uw antenne aan op de antenne T'nB.
Het groene LED lampje gaat branden.
Stel de ontvangst van het beeld in met behulp van de versterkingspotentiometer.

• BELANGRIJK:
- Voor een optimale beeldkwaliteit, is het niet noodzakelijk de versterkingspotentiometer op de hoogste stand te zetten.
- Om de antenne te reinigen gebruikt u een doek zonder bijtend reinigingsmiddel.
- Niet binnen het bereik van kinderen houden.

Polski

• Instrukcja obsługi
- Podłącz przewód antenowy T'nB do swojego telewizora.
- Podłącz antenę T'nB do gniazdka sieciowego, czerwona kontrolka zaświeci się.
- Włącz telewizor a następnie wybierz kanał.
- Ustaw odbiór obrazu za pomocą 2 elementów teleskopowych, obrotowej części przedniej i potencjometru.

Aby wzmocnić sygnał zewnętrznej anteny:
podłącz przewód anteny zewnętrznej do anteny T'nB.
Zielona kontrolka LED zaświeci się.
Ustaw odbiór obrazu za pomocą potencjometru.

• WAŻNE:
- Dla optymalnej jakości obrazu, nie należy ustawiać potencjometru w maksymalnej pozycji.
- Aby wyczyścić antenę, użyj ściereczki bez agresywnych detergentów.
- Nie pozostawiaj w zasięgu dzieci.

Magyar

• Használati útmutató:
- Csatlakoztassa a T'nB antenna kábelét a televízió-készülékhez.
- Csatlakoztassa a T'nB antennát a hálózati aljzathoz, a piros LED-kijelző kigyúl.
- Kapcsolja be a tévékészüléket, majd válasszon ki egy csatornát.
- Állítsa be a kép vételét a két teleszkópos elem segítségével, a forgatható előlappal és az erősítő potenciométerrel.

Külső antenna jelének felerősítése:
a külső antenna kábelét csatlakoztassa a T'nB antennához.
A zöld kijelző kigyúl.
Állítsa be a kép vételét az erősítő potenciométer segítségével.

• FONTOS:
- Az optimális képminőség eléréséhez nem szükséges az erősítő potenciométert a maximális értékre állítani.
- Az antenna tisztításához használjon rongyot, ne használjon maró hatású tisztítószert.
- Gyerekektől távol tartandó.

Česky

• Návod k použití:
- Připojte kabel antény T'nB k televizoru.
- Připojte anténu T'nB k síťové zásuvce, červená LED kontrolka se rozsvítí.
- Zapněte televizi a zvolte některý kanál.
- Pomocí 2 teleskopických částí, otáčením čelní stěny a zesilovacího potenciometru upravte příjem obrazu.

Pro zesílení signálu vnější antény:
zapojte kabel své externí antény na anténu T'nB.
Zelená kontrolka LED se rozsvítí.
Pomocí zesilovacího potenciometru upravte příjem obrazu.

• DŮLEŽITÉ:
- Pro optimální kvalitu obrazu není nutné zapínat zesilovací potenciometr na maximum.
- Anténu čistěte hadre bez korozívního detergentu.
- Nenechávejte na dosah dětí.